

策劃及導演／胡恩威

特邀音樂劇本創作／張弘（南京）
原劇演出／石小梅、李鴻良（南京）

音樂設計／戴培德（南京）
譯曲／譚澤謙（南京）
英語翻譯／廖端麗

遊便是祭， 祭便是遊

《紫禁城遊記》是誰忘繼臨川四夢

湯顯祖後委約創作的全新傳統戲曲劇本，以傳統戲曲表演形式，向觀眾介紹中國傳統建築中，尤其是故宮建造中的基本文化理念和文化心態。

明朝末代皇帝崇禎遇上幽靈附身——正是兩百多年前營造紫禁城的長安山工匠，他們邊唱邊遊，沿着京城的中軸線，也是王者的軸線，從午門一路北徑走出紫禁城，爬上景山，俯瞰這座坐北朝南的宮城，走完了生命的指引下一段路，明朝三百年的基業就此戛然而止。崇禎在殿與精神之間離開，若即若離般的魂魄流連，完成了別家，去國，辭祖，祭宮的最後儀式……



石小梅 Shi Xiaomei

She is a male impersonator, is a National One Perfomer of the PRC in the chou (clown) role. Her mentors included Chen Chuncheng, Zhou Jun, and Li Yusheng, Wang Sheng and Zhang Jidie. He has played major roles in The Butcher and Copper Cannons and is acclaimed for his role in Coming down from the Mountains from Ocean of Wisdom, The Peach Blossom Fan, and The Red Pearl. His artistry has been recognized with the Performing Prize of the National Kunqu Opera Festival and the UNESCO Prize for Kunqu Promotor, along with many other awards.

Producer and Director:
Mathias Woo
Scriptwriter:
Zhang Hong (Nanjing)
Performers: Shi Xiaomei,
Li Hongliang (Nanjing)
Music: Dai Peide (Nanjing)
Composer:
Chi Ling Yun (Nanjing)
English Translation:
Diana Liao

李鴻良 Li Hongliang

Li Hongliang is a National Class One Performer of the PRC in the chou (clown) role. His mentors included Chen Chuncheng, Zhou Jun, and Li Yusheng, Wang Sheng and Zhang Jidie. He has played major roles in The Butcher and Copper Cannons and is acclaimed for his role in Coming down from the Mountains from Ocean of Wisdom, The Peach Blossom Fan, and The Red Pearl. His artistry has been recognized with the Performing Prize of the National Kunqu Opera Festival and the UNESCO Prize for Kunqu Promotor, along with many other awards.



8/10
3pm 香港文化中心劇場
Studio Theatre, HKCC
For more information, please contact
Ticket Office: 3442 9888 / 3442 9889
Email: boxoffice@hkcc.hk

《紫禁城遊記》學生導賞場
Student Preview Day Performance for Students